

31963D0266

20.4.1963

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

1338/63

SKLEP SVETA
z dne 2. aprila 1963
o splošnih načelih za izvajanje skupne politike v poklicnem usposabljanju

(63/266/EGS)

SVET EVROPSKE GOSPODARSKE SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 128 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ker bi morale države članice ustrezno ukrepati in usposablјati svojo delovno silo tako, da se bo lahko prilagajala spremembam splošnega gospodarskega položaja in spremembam v proizvodni tehnologiji, zato da bi izpolnile obveznosti, ki jim jih nalaga Pogodba v zvezi z zagotavljanjem visoke stopnje zaposlovanja z ustrezno gospodarsko politiko;

ker strukturne spremembe, ki ravno kar potekajo v nekaterih gospodarskih sektorjih, ob hitrem uveljavljanju skupnega trga ter v povezavi z usklajevanjem regionalnih politik in napredujočim doseganjem skupne kmetijske politike sprožajo pereče probleme v zvezi s poklicnim usposabljanjem in prekvalifikacijo;

ker bi morali skupno politiko poklicnega usposabljanja, ki v skladu s členom 128 Pogodbe lahko prispeva k skladnemu razvoju nacionalnih gospodarstev in skupnega trga, opredeliti glede na splošne cilje Pogodbe ter zlasti njene preambule in člena 2;

ker bo izvajanje učinkovite skupne politike v poklicnem usposabljanju pripomoglo k prostemu gibanju delavcev;

ker bi morali spoštovati svobodno izbiro poklica, kraja usposabljanja in kraja zaposlitve, kar je temeljna pravica vsakogar;

ker bi moral vsakdo v raznih obdobjih svoje delovne dobe imeti možnost za začetno in nadaljnje usposabljanje in po potrebi poklicno prekvalifikacijo;

ker bi splošna načela za izvajanje skupne politike poklicnega usposabljanja morala veljati za vse poklicno usposabljanje mladine in odraslih, ki se bodo morda zaposlili ali so že zaposleni na delovnih mestih do ravni nadzornikov, ter ker je treba dati poseben pomen osnovnemu izobraževanju in izpopolnjevanju učiteljev in inštruktorjev;

⁽¹⁾ UL 31, 26.4.1962, str. 1034/62.

ker je za doseganje ciljev, določenih v splošnih načelih, ki so našteta v nadaljevanju, treba delovati ne le na nacionalni ravni, ampak mora imeti tudi Komisija možnost, da v skladu s Pogodbo predlaga ustrezne ukrepe Svetu ali državam članicam, in ker bo to povzročilo tesno sodelovanje med državami članicami ter med državami članicami in pristojnimi ustanovami Skupnosti;

ker je zaželeno, da se zlasti z ustanovitvijo svetovalnega odbora pri Komisiji zagotovi sodelovanje med tistimi javnimi in zasebnimi telesi v državah članicah, ki jih problemi poklicnega usposabljanja posebej prizadevajo;

ker so naslednja splošna načela pomembna za sedanje gospodarske in socialne razmere v Skupnosti in ker bi se zaradi spreminjajočih zahtev v Skupnosti pozneje lahko vse bolj krepila,

SKLENIL:

Določijo se naslednja splošna načela za izvajanje skupne politike v poklicnem usposabljanju:

Prvo načelo

Skupna politika v poklicnem usposabljanju je skladno in postopno razvijajoče se skupno delovanje, ki državam članicam nalaga, da pripravijo programe in poskrbijo za njihovo uresničevanje v skladu s splošnimi načeli iz tega sklepa in z ukrepi, ki so posledično sprejeti za njihovo izvajanje.

Splošna načela morajo vsakomur omogočati ustrezno usposabljanje ob upoštevanju svobodne izbire poklica, kraja usposabljanja in kraja zaposlitve.

Ta splošna načela morajo obravnavati usposabljanje mladine in odraslih, ki se bodo zaposlili ali so že zaposleni na delovnih mestih do ravni nadzornikov.

Za izvajanje teh splošnih načel so v okviru Pogodbe odgovorne države članice in pristojne ustanove Skupnosti.

Drugo načelo

Skupna politika v poklicnem usposabljanju temelji na naslednjih temeljnih ciljih:

- (a) ustvariti razmere, ki bodo vsem zagotavljale ustrezno poklicno usposabljanje;
- (b) pravočasno zagotoviti primerne možnosti usposabljanja delovne sile skladno s potrebami v raznih sektorjih gospodarskih dejavnosti;
- (c) na temelju splošne izobrazbe dovolj razširiti poklicno usposabljanje, da bo spodbujan skladen razvoj osebnosti in izpolnjeni pogoji, ki so posledica tehniškega napredka, novih proizvodnih metod ter družbenega in gospodarskega razvoja;
- (d) vsakomur omogočiti, da pridobi strokovno znanje in veščine, potrebne za opravljanje pridobljenega poklica, ter doseže najvišjo možno raven usposabljanja, pri tem pa zlasti med mladimi spodbujati intelektualno in fizično napredovanje, državljansko vzgojo in naravni razvoj;
- (e) izogniti se škodljivim prekinitvam med koncem splošnega izobraževanja in začetkom poklicnega usposabljanja ali potekom slednjega;
- (f) pospeševati osnovno poklicno usposabljanje in izpopolnjevanje ter prekvalifikacije, kadar je to primerno, ki ustrezajo raznim obdobjem v delovni dobi;
- (g) vsakomur ponuditi glede na njegovo nagnjenje in sposobnosti, da si pridobi zadostno znanje in izkušnje, ter mu s stalno priložnostjo za poklicni napredek dati možnost napredovanja ali pridobitve izobrazbe za novo dejavnost na višji ravni;
- (h) raznovrstne oblike poklicnega usposabljanja tesno povezati z raznimi sektorji gospodarstva, tako da bo poklicno usposabljanje po eni strani kar najbolje ustrezalo potrebam gospodarstva in interesom udeležencev usposabljanja, po drugi strani pa bodo problemi, ki jih bo prineslo poklicno usposabljanje, deležni pozornosti, ki si jo povsod v poslovnih in strokovnih krogih zaslužijo.

Tretje načelo

Ko se bo začela izvajati skupna politika v poklicnem usposabljanju, se posveti posebna pozornost:

- napovedim in presoji zahtev po številu in kakovosti delavcev v raznih proizvodnih dejavnostih na nacionalni ravni in na ravni Skupnosti,

- stalnemu sistemu informiranja in svetovanja oziroma poklicnega usmerjanja za mladino in odrasle, ki bo temeljil na poznavanju posameznikovih sposobnosti in možnosti za usposabljanje in zaposlitev ter deloval v tesni povezanosti s proizvodnimi in distribucijskimi sektorji gospodarstva, ponudniki poklicnega usposabljanja in šolami,
- priložnosti za vsakogar, da bo imel dostop do sistema, ki bo zagotavljal zgoraj naštetе storitve, kadar koli pred izbiro poklica, med poklicnim usposabljanjem in vso delovno dobo.

Četrto načelo

V skladu s temi splošnimi načeli in zaradi uresničevanja v njih navedenih ciljev lahko Komisija Svetu ali državam članicam po Pogodbi predlaga ustrezne ukrepe, ki bi se ji zdeli potrebni.

Nadalje Komisija v tesnem sodelovanju z državami članicami izvaja študije in raziskave na področju poklicnega usposabljanja, ki bodo zagotovile uresničevanje skupne politike, zlasti za spodbujanje zaposlitvenih možnosti ter geografske in poklicne mobilnosti delavcev v Skupnosti.

Poleg tega sestavi seznam možnosti za usposabljanje v državah članicah in jih primerja z obstoječimi potrebami, da bi določila, katere dejavnosti bo priporočila državam članicam, in po potrebi določila prednostni vrstni red. Če se pokaže priložnost, spodbuja sklenitev dvostranskih in večstranskih sporazumov.

Komisija spremlja razvoj teh ukrepov, primerja rezultate in z njimi seznani države članice.

Pri opravljanju nalog, ki so pri poklicnem usposabljanju dodeljene Komisiji, pomaga tej tristranski svetovalni odbor. Njegovo sestavo in pravila določi Svet, potem ko prejme mnenje Komisije.

Peto načelo

Zaradi pospeševanja širšega poznavanja vseh dejstev in objav o stanju in razvoju poklicnega usposabljanja v Skupnosti ter kot pomoč pri posodabljanju obstoječih učnih metod Komisija stori ustrezne korake za zbiranje, razširjanje in izmenjavo koristnih informacij, literature in učnega gradiva v državah članicah. Zlasti zagotavlja sistematično razširjanje literature v zvezi s posodobitvami, ki se že uporabljajo ali bodo uvedene. Države članice pa, po

svoji strani, dajejo Komisiji vso potrebno pomoč in podporo pri izvajanju teh nalog ter zagotavljajo zlasti kakršne koli koristne informacije o sedanjem stanju in razvoju nacionalnih sistemov poklicnega usposabljanja.

Šesto načelo

Komisija v sodelovanju z državami članicami spodbuja tisto neposredno izmenjavo izkušenj v poklicnem usposabljanju, ki lahko službam, odgovornim za poklicno usposabljanje, in strokovnjakom na tem področju omogočijo, da se seznanijo z dosežki in najnovejšim razvojem glede poklicnega usposabljanja v drugih državah Skupnosti ter jih preučujejo.

Te izmenjave se dosežejo zlasti s študijskimi seminarji ter programi obiskov in bivanja na zavodih za poklicno usposabljanje.

Sedmo načelo

Ustrezno izobraževanje učiteljev in vodij usposabljanja, katerih število bi bilo treba povečati, njihovo strokovno in didaktično usposobljenost pa razviti, je eden od temeljnih dejavnikov vsake učinkovite politike poklicnega usposabljanja.

Države članice s pomočjo Komisije, če je potrebno, spodbujajo vse ukrepe, za katere pričakujejo, da bodo izboljšali in razvijali to usposabljanje, zlasti ukrepe za zagotavljanje stalnega prilagajanja napredku na gospodarskem in tehniškem področju.

Spodbuja se usposabljanje za vodje usposabljanja, ki jih pridobivajo iz vrst kvalificiranih delavcev specialistov. Stremelo se bo k poenotenju usposabljanja za vodje usposabljanja. Za takšno usklajevanje se lahko uporabijo vse izmenjave izkušenj in druga podobna ustrezna sredstva, zlasti tista iz šestega načela.

V državah Skupnosti se izvajajo posebni ukrepi za spodbujanje osnovnega usposabljanja ter izpopolnjevanja učiteljev in vodij usposabljanja za delo na manj razvitih območjih Skupnosti in v razvijajočih se državah in ozemljih, posebno tistih, ki so pridružena Skupnosti.

Osmo načelo

Skupna politika v poklicnem usposabljanju mora biti zasnovana predvsem tako, da bo omogočala postopno uskladitev stopenj usposabljanja.

V skladu z zahtevami Komisija v sodelovanju z državami članicami za razne poklice, za katere je potrebno posebno usposabljanje, pripravi standardizirani opis temeljnih kvalifikacij za razne stopnje usposabljanja.

Na tej podlagi si je treba prizadevati za poenotenje standardov znanja, ki se zahteva za uspešno opravljeni zaključni izpit, zaradi vzajemnega priznavanja spričeval in drugih dokazil o uspešno končanem poklicnem usposabljanju.

Države članice in Komisija spodbujajo organizacijo evropskih tekmovanj in izpitov.

Deveto načelo

Da bi prispevali k doseganju splošnega ravnotežja med ponudbo in povpraševanjem po delovni sili v Skupnosti in ob upoštevanju

napovedi, narejenih v ta namen, lahko države članice in Komisija sodelujejo pri izvajanju primernih korakov, zlasti pri pripravi ustreznih programov usposabljanja.

Ti koraki in programi morajo imeti za cilj hitro usposabljanje odraslih in poklicno prekvalifikacijo ob upoštevanju položaja, ki ga povzroči gospodarski razcvet ali zastoj ter tehnološke in strukturne spremembe, in posebnih zahtev nekaterih poklicev, poklicnih kategorij ali posebnih območij.

Deseto načelo

Pri izvajanju splošnih načel skupne politike v poklicnem usposabljanju se posveča posebna pozornost posebnim problemom v zvezi s posameznimi sektorji dejavnosti ali posameznimi kategorijami oseb. V ta namen se lahko sprejmejo posebni ukrepi.

Ukrepi, ki se izvajajo za doseganje ciljev skupne politike v poklicnem usposabljanju, se lahko skupno financirajo.

V Bruslju, 2. aprila 1963

Za Svet

Predsednik

Eugène SCHAUS